

Declaraciones del Presidente sobre Cuba

East Room

10:28 A.M. EDT

EL PRESIDENTE: Bienvenidos. Gracias por venir a conmemorar este Día de la Solidaridad con el Pueblo Cubano. Es un día para expresar orgullo, ya que rendimos homenaje a la cultura e historia de una noble nación. Es un día para expresar pesar, ya que reflexionamos sobre la opresión continua del pueblo cubano. Pero más que nada, éste es un día de esperanza. Tenemos esperanza porque vemos venir el día en que los cubanos tendrán la libertad con la que sueñan desde hace siglos, la libertad que es el derecho natural y eterno de toda la humanidad. Y muchos de ustedes se esfuerzan por acelerar la llegada de ese día, y les agradezco por sus esfuerzos.

Les agradezco en particular a los miembros de mi gabinete que nos acompañan hoy. Señora secretaria, gracias por venir y ser una amiga incondicional del pueblo cubano. (Aplausos.) Mi amigo, Carlos Gutiérrez. (Aplausos.) Y tu familia. Para quienes escuchan esta transmisión desde Cuba, creo que es importante que sepan que Carlos es cubano-americano. Es ahora parte del gabinete de Estados Unidos. Todo es posible en una sociedad libre. (Aplausos.)



Secretario Kempthorne, secretaria Chao y secretario Leavitt, gracias a todos por venir también. Le agradezco al secretario adjunto Bernardi, del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano. Estoy particularmente agradecido con los miembros del Congreso de Estados Unidos: Mel Martínez, todo es posible en una sociedad libre. (Aplausos.) Ileana Ros-Lehtinen. (Aplausos.) Los hermanos Balart. (Aplausos.) Lincoln Díaz-Balart y también Mario Díaz-Balart. Gracias por venir. (Aplausos.) Congresista Chris Smith. (Aplausos.) Congresista Darrell Issa. (Aplausos.) Congresista John Campbell. (Aplausos.) Congresista Gus Bilirakis. (Aplausos.) Gracias a todos por venir. (Aplausos.)

Les agradezco a los miembros del cuerpo diplomático que nos acompañan. Gracias por ser tan buenos amigos del pueblo cubano. Quiero darles las gracias a los familiares de disidentes cubanos que están presentes. Bienvenidos a la Casa Blanca, gracias por venir. (Aplausos.)

Y por fin, Willy Chirino y su esposa, Lisette Álvarez. (Aplausos.)

Esta época del año es muy significativa para el pueblo cubano. Esta semana hace 113 años, Cuba perdió a su gran poeta y patriota, José Martí. Y esta semana hace 106 años, Cuba logró la independencia por la cual Martí dio la vida. José Martí sabía que la verdadera libertad llegaría a Cuba solamente con un gobierno justo y elegido por el pueblo. Advirtió: "Un régimen de despotismo personal sería más vergonzoso y funesto que el despotismo político que [Cuba] ahora soporta."

La advertencia de Martí resultó ser más acertada de lo que cualquiera se hubiera podido imaginar. Hoy en día, tras casi medio siglo de represión, Cuba aún sufre bajo el despotismo personal de Fidel y Raúl Castro. Durante el mandato de los dictadores, se le ha negado a Cuba libertades políticas. Se han dividido familias. La economía de la isla está en ruinas. La cultura cubana ha visto la fuga de talentos: artistas y eruditos y músicos y atletas. Y al igual que los edificios de La Habana que alguna vez fueron majestuosos,



la sociedad cubana se desmorona tras décadas de abandono bajo los Castro.

Hace pocos meses, cuando Fidel entregó muchas de sus credenciales de mando a su hermano Raúl, el régimen cubano anunció una serie de lo que denominaron "reformas". Por ejemplo, ahora se permite que los cubanos compren teléfonos móviles y reproductores de DVD y computadoras. Y se les ha dicho que podrán comprar tostadoras y otros enseres domésticos básicos en el 2010.

Si el régimen cubano realmente se propone mejorar la vida del pueblo cubano, debe tomar medidas para hacer que estos cambios sean significativos. Ahora que se le puede confiar teléfonos móviles al pueblo cubano, también se le puede confiar la libertad para expresarse libremente en público. (Aplausos.) Ahora que se permite que el pueblo cubano compre reproductores de DVD, también se debe permitir que vean películas y documentales producidos por artistas cubanos que tienen la libertad de expresarse. (Aplausos.) Ahora que el pueblo cubano tiene acceso libre a computadoras, también debe tener acceso libre al Internet. (Aplausos.) Y ahora que se permitirá que el pueblo cubano tenga tostadoras dentro de dos años, es hora de que puedan dejar de preocuparse si tendrán pan hoy. (Aplausos.)

Existe otro problema con los recientes anuncios del régimen: Realmente es de lo más hipócrita atribuirse méritos por permitir que los cubanos sean dueños de productos que prácticamente ninguno de ellos puede comprar. Para que las medidas del régimen tengan impacto alguno, deben estar acompañadas por reformas económicas importantes que abran los ineficientes mercados cubanos controlados por el gobierno, deben darles a las familias verdaderas opciones sobre lo que compran e instituir un sistema de libre empresa que permita que la persona promedio se beneficie de su talento y de su trabajo arduo. Sólo cuando los cubanos tengan una economía que haga posible la prosperidad, estos anuncios llevarán a verdaderas mejoras en su vida cotidiana.

El cambio verdadero en Cuba también requiere de libertad política. En este campo, también, el régimen ha hecho promesas pomposas. Uno de los primeros actos de Raúl tras recibir sus nuevas credenciales de mando fue suscribir un importante tratado de Naciones Unidas sobre derechos humanos. Sin embargo, cuando se trata de respetar los derechos humanos en la isla, el régimen ni siquiera ha tratado de hacer cambios superficiales. Por ejemplo, se continúa agravando, deteniendo y maltratando físicamente a los disidentes políticos, y más de 200 presos de conciencia aún languidecen en el gulag tropical de Castro.



Recientemente, recibí una carta de un hombre que pasó 17 años en esos calabozos. Los describió como "antros de tortura y dolor y muerte". Ésta es una violación innegable del tratado de la ONU que Cuba acaba de firmar. Si el régimen considera este documento como algo más que un pedazo de papel sin valor, debe dejar de maltratar inmediatamente a los disidentes políticos y poner en libertad a todos los presos políticos. (Aplausos.)

El mundo tiene en la mira al régimen cubano. Si a sus recientes gestos públicos les sigue un mayor acceso a la información y la implementación de una reforma económica significativa, el respeto de la libertad política y los derechos humanos, entonces puede decir convincentemente que ha iniciado el cambio. Pero la experiencia nos dice que este régimen no tiene intención de dar tales pasos. Más bien, sus gestos recientes parecen ser nada más que una broma cruel a costa de un pueblo que sufre desde hace mucho tiempo.

Estados Unidos se rehúsa a ser engañado, como también el pueblo cubano. (Aplausos.) Mientras el régimen pasa vergüenza y se aísla, el pueblo cubano continuará actuando con dignidad y honor y valentía. En Cuba, los defensores de la libertad usan esta semana para rendir homenaje a los presos políticos que se han sacrificado por la causa de la libertad, como el valiente escritor Pedro Luis Boitel. (Aplausos.) El 17 de mayo de 1972, mientras hacía una huelga de hambre en prisión, Boitel dijo: "Podrán matar y acabar con mi cuerpo, pero nunca con mi espíritu. Ése no podrán doblegar jamás". Ocho días más tarde, Boitel falleció. Tenía 41 años.

Vemos la misma valentía inquebrantable en los presos políticos de la Cuba de hoy. La vemos en un hombre llamado Luis Enrique Ferrer García. Luis Enrique es un activista pacífico a favor de la democracia que fue detenido durante la Primavera Negra del 2003. Entre los arrestados durante la redada, Luis Enrique recibió la condena más prolongada. Fue sentenciado a 28 años en las prisiones de Castro. En ocasiones, este valiente hombre ha estado encerrado en

una celda oscura en la que no podía ni pararse. Padece de presión arterial alta y enfermedades gastrointestinales severas. Mientras su salud obviamente se deteriora, tiene poco acceso a su familia.

Vemos esta valentía en un doctor llamado Oscar Elías Biscet. El Dr. Biscet es médico, un hombre de paz y un decidido activista pro derechos humanos. Por todo esto, el Dr. Biscet cumple una condena de 25 años en las peores condiciones. Una vez se le puso en confinamiento solitario durante casi ocho meses, encerrado en una celda pequeña, oscura, subterránea. Perdió casi 50 libras y ahora ha perdido casi todos los dientes. Su salud es mala. Se le permiten muy pocas visitas.

Vemos esta valentía en las Damas de Blanco de Cuba. Todos los domingos, estas Damas de Blanco marchan en protesta silente, exigiendo que se ponga en libertad a sus seres queridos. Hace pocas semanas, cuando aproximadamente una docena de estas mujeres participaban sentadas en una manifestación en un parque público, fueron sacadas a rastras de la zona por una numerosa turba a favor del régimen. Una de las mujeres era Berta Soler, cuyo esposo, Juan Ángel Moya Acosta, cumple una condena de 20 años. Este mes, Berta me dijo personalmente: "A pesar de la tortura, los presos políticos de Cuba no se darán por vencidos".

Recientemente, un ex preso político me pidió que recordara a sus hermanos que languidecen en las cárceles de Castro. Durante este Día de Solidaridad con el Pueblo Cubano, cumplimos con esa solicitud al mencionar los nombres de los presos de conciencia en Cuba. Incluyen los nombres que acabo de mencionar. Incluyen otros como: Ricardo González Alfonso, José Luis García Paneque, Normando Hernández, Jorge Luis González Tanquero, y Ariel y Guido Sigler Amaya. Incluyen otros nombres que muchos de ustedes llevan en el corazón y recuerdan en sus oraciones.

Se susurran estos nombres en ciudades cubanas, desde Pinar del Río hasta Santiago de Cuba. Se repiten estos nombres en eventos de solidaridad en todo el mundo, mientras gente desde Sudamérica hasta Europa Occidental exige la liberación de todos los prisioneros. los presos políticos cubanos. Hoy una nación que siempre será amiga de la libertad de Cuba le rinde homenaje a estos nombres: Estados Unidos. (Aplausos.)

Éste es el primer Día de Solidaridad con el Pueblo Cubano, y Estados Unidos debe continuar conmemorando estos días hasta que Cuba sea libre. Continuaremos apoyando a los cubanos que se esfuerzan por hacer que su nación sea democrática y próspera y justa. Desde el 2001, Estados Unidos ha aumentado considerablemente sus esfuerzos por promover la libertad y democracia en Cuba. Esto incluye la ampliación de nuestros esfuerzos para hacerle llegar información sin censura al pueblo cubano, principalmente por medio de Radio y TV Martí.

Hoy, también repito mi oferta de otorgar licencias a grupos basados en la fe y ONG de Estados Unidos para que proporcionen computadoras e Internet al pueblo cubano. si los gobernantes cubanos acaban con sus restricciones al acceso al Internet. Y ya que Raúl está permitiendo que los cubanos tengan teléfonos móviles por primera vez, vamos a cambiar nuestras normas para permitir que los estadounidenses les envíen teléfonos móviles a sus familiares en Cuba. Si Raúl habla en serio sobre las denominadas reformas, también permitirá que estos teléfonos le lleguen al pueblo cubano. (Aplausos.)

Por medio de estas medidas, Estados Unidos está tendiéndole la mano al pueblo cubano. Sin embargo, sabemos que la vida no cambiará fundamentalmente para los cubanos hasta que su tipo de gobierno cambie. Para quienes han sufrido durante décadas, tal cambio quizá parezca imposible. Pero la verdad es que es inevitable.

Llegará el día en que los cubanos recibirán información libremente de muchas fuentes. Llegará el día en que se deje de bloquear los blogs populares y ya no se interfiera con las transmisiones desde Estados Unidos. Llegará el día en que los líderes cubanos cumplirán con los documentos internacionales de derechos humanos que han suscrito, en vez de hacer una farsa de ellos. Llegará el día en que los cubanos podrán expresar su disensión y cambiar de trabajo y salir del país y regresar a él. Y llegará el día en que podrán rendirle culto a Dios Todopoderoso sin temor. (Aplausos.) Llegará el día en que se ofrezca libertad incondicional a todos los presos políticos. Y estos sucesos producirán otro gran día: el día en que los cubanos elijan a sus propios líderes votando en elecciones libres e imparciales. (Aplausos.)

Hoy, 113 años después de que nos dejara José Martí, un nuevo poeta y patriota expresa las esperanzas del pueblo cubano. Nos acompaña esta mañana el compositor Willy Chirino. Willy presentará una canción que está en los labios y el corazón del pueblo cubano. Y su letra dice en parte: Nuestro día ya viene llegando.

Como mencioné, hoy mis palabras se están transmitiendo directamente al pueblo cubano. Les digo a todos los que escuchan en la isla hoy: Su día ya viene llegando. Tan seguro como las olas que rompen en el Malecón, la ola de la libertad llegará a las costas cubanas. Hasta que eso suceda, sepan que los recordamos en nuestras oraciones. Y sepan que el Autor de la libertad escucha esas plegarias, y que, con su ayuda, veremos a Cuba libre. Gracias, y que Dios los bendiga. (Aplausos.)